

學生消息

Student News

書院粵語辯論隊成立

Formation of the College Cantonese Debate Team

書院第十九屆粵語辯論隊的籌組工作經已順利完成，四位舊隊員留隊，另有七位新隊員通過兩輪面試，合組本屆的十一人隊伍。書院並邀得資深書院導師黃鉅鴻教授續任辯論隊隊監，他將會協助培訓隊員，以提升他們的演辯技巧，積極為未來的比賽作好準備。書院謹致熱烈祝賀，辯論隊成員資料如下：

The recruitment exercise of the College's Cantonese Debate Team members in 2018-2019 has been completed. Four former members stayed and seven new members joined to form the Debate Team this year after two rounds of interview. The College has invited Professor Jeremiah K H Wong, Senior College Tutor of the College, to serve as the Team Warden, and he will assist in training the team members, and get them prepared for upcoming matches. Our heartfelt congratulations to all team members, and their names are listed as follows:

譚曉汶 (隊長) (歷史/二) Tam Hiu-man (HIST/2)	鄭梓峰 (副隊長) (新傳/二) Cheng Tsz-fung (COMM/2)	蘇浚鋒 (副隊長) (政政/二) So Tsun-fung (GPAD/2)	陳志豪 (性別研究/一) Chan Chi-ho (GDRS/1)
陳韻怡 (翻譯/一) Chan Wan-yi (TRAN/1)	鄭佩欣 (物理/二) Cheng Pui-yan (PHYS/2)	李裕晞 (公共衛生學/一) Lee Yu-hei (PHPC/1)	梁穎津 (英文/三) Leung Ho-chun (ENGE/3)
羅嘉進 (社會科學/一) Law Ka-chun (BSSC/1)	吳穎儀 (生物醫學/一) Ng Wing-yee (BMSC/1)	葉國森 (社會科學/一) Yip Kwok-sum (BSSC/1)	

書院維德領導才培育計劃消息

WEDO Leadership Development Programme News

由書院校董會主席、香港童軍總會執行委員會副主席兼領袖訓練學院校董殷巧兒女士捐助成立的維德領導才培育計劃，資助書院與香港童軍總會合辦的通識科目 GEUC2018【實踐領導才】。本年度的課程開學禮已於 10 月 4 日假鄭棟材樓地庫思源館舉行，殷主席聯同兩方代表勉勵學員努力學習，並向導師頒發感謝狀。出席的嘉賓包括香港童軍總會領袖訓練學院總監何世孝博士、副總監李佩芬女士、助理總監龍家浚先生、助理總監吳樹楓先生、書院院長余濟美教授、副院長兼輔導長劉行榕教授、副院長兼通識教育主任李鴻基教授、副院長麥陳淑賢教授及院務主任李雷寶玲女士。書院謹向出席嘉賓致衷心謝意。



殷巧兒校董致辭。

Speech by Ms Lina H Y Yan.

The WEDO Leadership Development Programme was established through the generous donation of Ms Lina H Y Yan, Chairman of the College Board of Trustees; Deputy Chairman, Executive Committee of Scout Association of Hong Kong; and Member of the Leadership Training Institute Council. The Programme supported the College's General Education course, GEUC2018 "Leadership in Practice", was jointly organised with the Scout Association of Hong Kong. The inauguration ceremony for 2018-19 was held on 4 October 2018 at Si Yuan Amenities Centre of T C Cheng Building. Certificates were presented to instructors of the course by Ms Lina H Y Yan, accompanied by the officiating guests. Attending guests included Dr Simon S H Ho, Institute Commissioner; Ms Fanny P F Lee, Deputy Institute Commissioner; Mr George K C Lung, Assistant Institute Commissioner; Mr Martin S F Ng, Assistant Institute Commissioner; Professor Jimmy C M Yu, College Head; Professor Alaster H Y Lau, Associate Head and Dean of Students; Professor Lee Hung-kay, Associate Head and Dean of General Education; Professor Barley S Y Mak, Associate Head and Mrs Christina P L Li, College Secretary. The College would like to express heartfelt thanks to all attending guests for their support.



維德領導才培育計劃捐助人殷巧兒主席（右二）、香港童軍總會領袖訓練學院總監何世孝博士（最左）及院長余濟美教授（最右）致送感謝狀予課程導師，包括班領導人蔡一心女士（左二）。

Ms Lina H Y Yan (2nd right), donor of the College's WEDO Leadership Development Programme; Dr Simon S H Ho (far left), Leadership Training Institute Commissioner; and Professor Jimmy C M Yu (far right), College Head presented Letters of Appreciation to all instructors of the course, including Ms Ann Y S Choi, Course Leader (2nd left).



大合照。

Group photo.

院長夜話

Heads' Night Talk

由書院學生會主辦的院長夜話於 2018 年 10 月 23 日晚上在鄭棟材樓思源館舉行，嘉賓包括院長余濟美教授、副院長兼輔導長劉行榕教授、副院長兼通識教育主任李鴻基教授、副院長兼湯若望宿舍舍監麥陳淑賢教授。六十多位同學出席當晚夜話，談及書院生活內容包括新學生宿舍的籌款進展、臨時宿位和計分制度、書院設施的使用和管理、校園的自由和責任，以及心理健康等事項。所有學生均十分珍惜和享受該晚與院長和三位副院長直接對話的機會。

The Heads' Night Talk organised by the College Student Union was held on Tuesday, 23 October 2018 at Si Yuan Amenities Centre of T C Cheng Building. The invited guests included Professor Jimmy C M Yu, College Head; Professor Alaster H Y Lau, Associate College Head and Dean of Students; Professor Lee Hung-kay, Associate College Head and Dean of General Education; Professor Barley S Y Mak, Associate College Head and Warden of Adam Schall Residence. Over 60 students attended the function, during which various aspects of College life were touched on, including fundraising progress of the new student hostel, temporary hostel places and placement system, use and management of College facilities, freedom and responsibilities on campus, and mental health issues. All students treasured and enjoyed the opportunity of direct communication with the College Head and three Associate Heads.



書院學生會幹事與嘉賓合照留念。

Officer bearers of the College Student Union posed a group photo with invited guests and students.

書院聚會——「我的發夢王大歷險」 College Assembly – “Life Begins at the End of Your Comfort Zone”

書院於 2018 年 9 月 21 日假大學邵逸夫堂舉行書院聚會，邀得畢業於新聞與傳播學院的，年青旅遊博客莎莉校友擔任演講嘉賓，並以「我的發夢王大歷險」為題作分享，訴說她如何從辦公室職場，走上「偽文青、去旅行、散散步」的自在人生路。莎莉校友以精彩照片分享她在旅途上的所思所感，又問同學為何要去旅遊，鼓勵同學反思。院長余濟美教授代表書院致送紀念品予莎莉小姐。

The College Assembly was held on 21 September 2018 at Sir Run Run Shaw Hall. Miss Sally Chong, a young College alumna, a blogger graduated from the School of Journalism & Communication, was invited to speak on the topic of “*Life Begins at the End of Your Comfort Zone*”. Miss Chong shared her path from an office lady to being a blogger on travelling who enjoys her life in freedom. To interact with students, Miss Chong shared her thoughts and feelings on many trips with wonderful photos taken. She invited students to think about their purpose of travelling. A souvenir was presented to Ms Chong by Professor Jimmy C M Yu, College Head.

聚會上，書院進行了「學生生活約章」簽署儀式，由七位學生代表簽署約章，並邀請嘉賓簽署作見證，包括聯合書院校董會主席兼校友會會長殷巧兒女士、院長余濟美教授、副院長兼輔導長劉行榕教授、副院長兼通識教育主任李鴻基教授、副院長兼湯若望宿舍舍監麥陳淑賢教授、副院長王香生教授、恒生樓舍監黃安東先生、伯利衛宿舍舍監梁德華博士以及莎莉校友。

At the assembly, a Signing Ceremony of “*Student Life Charter*” was held, with signatures by 7 student representatives. Signatures by guest witnesses were also invited, including Ms Lina H Y Yan, Chairman of Board of Trustees and President of Alumni Association; Professor Jimmy C M Yu, College Head; Professor Alaster H Y Lau, Associate Head and Dean of Students; Professor Lee Hung-kay, Associate Head and Dean of General Education; Professor Barley S Y Mak, Associate Head and Warden of Adam Schall Residence; Professor Stephen H S Wong, Associate Head; Mr Wong On-tung, Warden of Hang Seng Hall; Dr Leung Tak-wah, Warden of Bethlehem Hall and Ms Sally Chong.



院長余濟美教授（右）致送紀念品予莎莉校友（左）。
Professor Jimmy C M Yu, Head of United College (right) presented a souvenir to Miss Sally Chong (left).



「學生生活約章」簽署儀式。
Signing Ceremony of “*Student Life Charter*”.